

মাওলানা সফিউল্লাহ ফুআদ দা. বা.-এর দিক-নির্দেশনায়

## আরবী পত্রিকার ভাষা ও আরবী বক্তৃতা শেখার পদ্ধতি

---

মাওলানা ওমর ফারুক

আরবী পত্রিকার ভাষা ও আরবী বক্তৃতা শেখার পদ্ধতি | ১

প্রকাশক এবং স্বত্ত্বাধিকারীর লিখিত অনুমতি ছাড়া এ বইয়ের কোনো অংশের পুনরুৎপাদন বা প্রতিলিপি করা যাবে না, যান্ত্রিক উপায়ে কোনো প্রতিলিপি করা যাবে না, ডিশ বা তথ্য সংরক্ষণের কোনো যান্ত্রিক পদ্ধতিতে উৎপাদন বা প্রতিলিপি করা যাবে না। এ শর্তের লজ্জন দেশীয় ও ইসলামী আইনী দৃষ্টিকোণ থেকে দণ্ডনীয়।

প্রথ্যাত আরবী সাহিত্যিক, লেখক ও গবেষক,  
মাদানীনগর মাদরাসার মুহান্দিস ও আদীব  
মাওলানা সফিউল্লাহ ফুআদ সাহেব (দা. বা.)-এর  
**অভিমত**

الحمدُ لِلَّهِ، والصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَتَابِعِيهِمْ بِإِحْسَانٍ إِلَيْهِمْ  
الدِّينُ، أَمَا بَعْدُ

বিশ্ব-সভায় বর্তমানে আরবী ভাষার অবস্থান সম্পর্কে সাইয়েদ আবুল হাসান আলী নাদাবী রহ. বলেছেন, ‘সব সময়ের মতো এখনো আরবী ভাষা জীবন্ত ও গতিশীল ভাষা। আরবিশ্বে আরবী ভাষা এখন তার পূর্ণ জোয়ার ও যৌবনকাল অতিক্রম করেছে এবং চরমোৎকর্ষ লাভ করেছে। বিশ্ব-সভায় আরবী ভাষা এখন আইন ও সংবিধান, জ্ঞান ও দর্শন, সাহিত্য ও সংবাদপত্র এবং রচনা ও গবেষণার ভাষাক্রমে সর্বোচ্চ মর্যাদায় সমাচীন।’

[জীবন পথের পাথেয়, পৃ. ১১৩]

মানুষের জীবনযাত্রায় সংবাদপত্রের যে পরিমাণ গুরুত্ব রয়েছে, সে পরিমাণ গুরুত্ব সম্ভবত আর কোনো জিনিসের নেই। বস্তু দ্বারা মানুষ যতটা প্রভাবিত হয়, সংবাদ দ্বারা তার চেয়ে বহু গুণ বেশি প্রভাবিত হয়। সংবাদ দ্বারা মানুষকে প্রভাবিত করার নীতি ও মানুষের প্রভাবিত হওয়ার ধারাবাহিকতা অতীতে ছিল, বর্তমানে আছে এবং ভবিষ্যতেও থাকবে। এটা মানুষের সহজাত একটি বিষয়। বর্তমান যুগে তো সংবাদ এতই গুরুত্ব লাভ করেছে যে, এ যুগের সবচেয়ে বড় শক্তি হলো মিডিয়া-শক্তি। মিডিয়া অর্থ মাধ্যম। এখানে উদ্দেশ্য—প্রচার-মাধ্যম। এ যুগের যুদ্ধগুলো যতটা না অস্ত্রে, তার চেয়ে অনেক বেশি হলো প্রচার-মাধ্যমের। সংবাদপত্র হলো অন্যতম প্রচার-মাধ্যম।

বিশ্বের সকল ভাষার সংবাদপত্রের মধ্যে আরবী ভাষার সংবাদপত্রের বিশেষ গুরুত্ব রয়েছে, যেমনটা হ্যারত আলী মিয়া নাদাবী রহ. বলেছেন। তা ছাড়া এটি এতই স্পষ্ট একটি বাস্তবতা যে, আন্তর্জাতিক প্রচার-মাধ্যমগুলো সম্পর্কে যাদের মোটামুটি ধারণা আছে, তাদের সামনেও পরিষ্কার। আরবী সংবাদপত্র বর্তমানে শুধু আরব-দেশগুলো থেকেই প্রকাশিত ও প্রচারিত হয় না। প্রচার-

আরবী পত্রিকার ভাষা ও আরবী বক্তৃতা শেখার পদ্ধতি | ৫

প্রসারের আন্তর্জাতিক প্রায় সকল সংস্থা থেকে বর্তমানে আরবী ভাষায় সংবাদ প্রচারিত হয়।

তাই আল্লাহর পথের সচেতন দাঙ্ডের জন্য আরবী ভাষায় প্রকাশিত সংবাদপত্র বোৰা যেমন প্রয়োজন, তাতে লেখালেখি করার দক্ষতা থাকা ও লেখালেখি করাও তাদের প্রয়োজন। আরবী ভাষায় সংবাদপত্র প্রকাশের প্রতি মনোযোগী হওয়াও তাদের প্রয়োজন।

আরবী সংবাদপত্রে কওমী মাদরাসার ছাত্র-শিক্ষকদের লেখার যোগ্যতা অর্জনের প্রয়োজনীয়তা বিষয়ে একটি ঘটনা স্মরণ হলো। ঘটনাটা কেমন দুঃখজনক, তা বিবেচনা করার ভার পাঠকের বিবেকের উপর ন্যস্ত করলাম। মতিবিলের শাপলা চতুরে ২০১৩ সালের ৪ এপ্রিল হেফাজতে ইসলামের যে মহাসমাবেশ হয়েছিল, পত্রিকার ভাষ্য মতে যাতে পাঁচ লক্ষাধিক ধর্মপ্রাণ জনগণ অংশগ্রহণ করেছিলেন, তা কি তখন জেনে আটক জামায়াতে ইসলামীর নেতৃত্বদের মুক্তির দাবিতে হয়েছিল? পাঠক কি আমার এমন প্রশ্নে অবাক হচ্ছেন? অবশ্য অবাক হওয়ারই কথা। কারণ, এই সমাবেশের সাথে জামায়াতের নেতৃত্বদের মুক্তির দাবির কী সম্পর্ক? তা তো হয়েছে হেফাজতে ইসলামের ১৩ দফা বাস্তবায়নের দাবিতে।

কিন্তু জেনে হয়তো দুঃখ পাবেন, আরবী সংবাদপত্রে লেখার যোগ্য কতিপয় ‘বন্ধুদের’ কল্যাণে মিশরের বহুল প্রচারিত প্রসিদ্ধ দৈনিক **الأنباء** পত্রিকায় সংবাদটি এভাবেই প্রকাশিত হয়েছিল। আমি **مُرْسِلًا** পত্রিকায় পড়েছি বলে **مُرْسِلًا**-এর নাম নিলাম। অন্য কোনো আরবী দৈনিকেও সংবাদটি এভাবে ‘পরিবেশিত’ হয়েছি কিনা, বলতে পারব না। তবে অসম্ভব নয়। এভাবে এ দেশের কওমী আলেমগণের আন্দোলনের ছবি কোনো কোনো আরবী পত্রিকায় প্রকাশিত হয় বিশেষ এক দলের রাজনৈতিক স্বার্থে। তদুপ সারাজীবন যে সকল আলেম শিরক-বিদআতের বিরুদ্ধে জিহাদ করে গেছেন, আরবী ভাষায় লেখার দক্ষতার গুণে তাদেরই আমাদের সালাফী বন্ধুরা আরবদের নিকট পরিচিত করেন কবর ও মাজারপূজারীরূপে।

কেমন লাগছে আপনার? পাঠককে যা বলা হয়, পাঠক কিন্তু তা-ই বুঝে। পাঠক ‘খুঁড়ে’ বাস্তবতা জানার কষ্ট স্বীকার করে না। আরও কিছু লিখে বোঝাতে হবে আরবী সংবাদপত্রের ভাষা জানা ও আরবী সংবাদপত্রে লেখার দক্ষতা অর্জন করার গুরুত্ব? এখনো কি এই ছুঁতো ধরে এড়িয়ে যাবেন যে,

আরবী পত্রিকার ভাষা ও আরবী বক্তৃতা শেখার পদ্ধতি | ৬

এগুলো ‘আধুনিক আরবী’—এর আমাদের প্রয়োজন নেই। আমরা আছি কুরআন-হাদীসের আরবী নিয়ে। [এটি অজ্ঞতা থেকে সৃষ্ট একটি উক্তি। জীবন পথের পাথের বইয়ে হ্যারত আলী নাদাবী রহ. বিষয়টি পরিষ্কার করেছেন।  
১১৩-১১৪ পৃ. দ্রষ্টব্য।]

আমি অত্যন্ত আনন্দিত যে, আরবী পত্র-পত্রিকার ভাষা শেখানোর জন্য আমার প্রিয় ছাত্র মাওলানা ওমর ফারুক আলোচ্য বইটি রচনা করেছে। মাওলানা ওমর ফারুক ১৪৩৩-৩৪ হি. শিক্ষাবর্ষে দারুল উলুম মাদানীনগর মাদরাসার আরবী ভাষা ও সাহিত্য বিভাগে পড়াশোনা সমাপ্ত করেছে। তারপর মাদানীনগরেই ইফতা পড়েছে। এরপর থেকে ঢাকার ঐতিহ্যবাহী জামিয়া দীনিয়া শামসুল উলুম মতিবিলে শিক্ষকতা করে আসছে, যা ‘পৌরজঙ্গি মাদরাসা’ নামে প্রসিদ্ধ।

আমার সাথে তাঁর অত্যন্ত ইখলাচপূর্ণ সম্পর্ক। আমি তাকে প্রসিদ্ধ আরবী দৈনিক লেখন প্রশ়্না-লেখন দিয়েছি। কাজটি সে করেছে। মাদানীনগরের আদব বিভাগের আমার সহকর্মী মাওলানা ফারুকুজ্জামান-এর পরামর্শে ‘দেশ পরিচিতি’ শিরোনামে বইটিতে বেশ কিছু দেশের পরিচিতিও যুক্ত করেছে। শেষে তার রচিত ৪০টি আরবী বক্তৃতাও সংযোজন করেছে। আমি আশা করি, আরবী পত্র-পত্রিকা ও পৃথিবী সম্পর্কে বর্তমান লেখকদের বিভিন্ন লেখা বুবাতে এবং বাংলা ভাষা থেকে সংবাদ আরবী ভাষায় অনুবাদ করার দক্ষতা সৃষ্টিকরণে বইটি অগ্রণী ভূমিকা পালন করবে ইনশাআল্লাহ। পাশাপাশি আরবী বক্তৃতা চর্চাকারীরাও বইটিতে পাবে আরবী ৪০টি নমুনা বক্তৃতা।

আল্লাহ তাআলা স্নেহের মাওলানা ওমর ফারুককে উত্তরোত্তর উন্নতি দান করুন, বইসংশ্লিষ্ট আমাদের সবাইকে কবূল করুন এবং বইটিকে শিক্ষার্থীদের জন্য উপকারী করুন। আমীন।

(সফিউল্লাহ ফুআদ  
[পূর্ব] ভূইয়াপাড়া, গল্লাই  
চান্দিনা, কুমিল্লা

০২/৭/১৪৩৭ হি.  
১০/৮/২০১৬ ঈ.  
রোজ : রবিবার

## দ্বিতীয় সংস্করণের ভূমিকা

আলহামদুল্লাহ! অতি অল্প সময়েই প্রথম সংস্করণ শেষ হয়েছে। পাঠক মহলেও কিতাবটি যথেষ্ট সাড়া ফেলতে সক্ষম হয়েছে। আমি এতে গর্বিত এবং উৎসাহিত। দ্বিতীয় সংস্করণে কিতাবটিতে বেশিকিছু সংশোধন করা হয়েছে। কিতাবটির ফ্রন্টও আগের থেকে উন্নত করা হয়েছে। এতে পূর্বের চল্লিশটি আরবী বক্তৃতার সাথে আরও তেত্রিশটি বক্তৃতা যোগ করা হয়েছে। আশা করি কিতাবটি পূর্বের তুলনায় আরও বেশি সমৃদ্ধ হবে ইনশাআল্লাহ। আল্লাহ তায়ালা কিতাবটি সবার নিকট সমাদৃত ও কবূল করঞ্জ। আমীন।

ওমর ফারুক  
১৯/১১/২০১৬  
সোনারগাঁ, নারায়ণগঞ্জ

## লেখকের কথা

সকল প্রশংসা মহান রাবুল আলামীনের জন্য। দুর্জন্দ ও সালাম বর্ষিত হোক প্রিয় রাসূল হ্যরত মুহাম্মদ সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম, তাঁর পরিবারবর্গ, সাহাবা এবং কেয়ামত পর্যন্ত আগত ঐসকল ব্যক্তিগণের ওপর, যারা উভ্রমভাবে তাঁদের অনুসরণ করবেন।

হাম্দ ও সালাতের পর আমি বিশেষভাবে এ জন্য আল্লাহ পাকের শোক করছি যে, তিনি আমাকে আরবী পত্রিকার ভাষা ও আরবী বক্তৃতা শেখার পদ্ধতি নামক বইটির কাজ সম্পূর্ণ করার তাওফীক দান করেছেন। তারপর শোকরিয়া আদায় করছি আমার সম্মানিত উস্তাদ, প্রাণপ্রিয় মুরব্বী, আদর্শ শিক্ষক মাওলানা সফিউল্লাহ ফুআদ দা.বা.-এর। আমার উপর যাঁর অনুগ্রহ সীমাহীন। যাঁর হীতাকাঙ্ক্ষা ও প্রজ্ঞাপূর্ণ দিক-নির্দেশনা আমার মতো অসংখ্য জনের আদর্শ জীবনগঠনে প্রয়োজনীয় পাথেয় জুগিয়ে যাচ্ছে। হ্যুরকে অস্তর থেকে আল্লাহর ওয়াস্তে মুহাববত করি। আল্লাহ তাআলা এ মুহাববত যেন দুনিয়া-আখেরাত উভয় জগতে স্থায়ী রাখেন—এ কামনা আমার সব সময়ের। হ্যুর আমাকে বইটি লেখার ক্ষেত্রে বিভিন্ন সুপরামর্শ দিয়ে এসেছেন। অবশ্যে শতব্যন্তর সত্ত্বেও বইটি দেখে দিয়েছেন। আল্লাহ পাক সুস্থ্যতা ও অবসরতার সাথে হ্যুরকে দীর্ঘ হায়াত দান করুন এবং তাঁর সকল নেক আশা পূর্ণ করার তাওফীক দান করুন। তাঁর সকল কাজকে সাদাকায়ে জারিয়া হিসেবে কবুল করুন। আমীন!

দারুল উলুম মাদানীনগর মাদরাসার আরবী ভাষা ও সাহিত্য বিভাগে তথা আরবী পত্র-পত্রিকার একটি পৃথক দরস হয়। আমাদের এই দরস প্রদান করেছেন আমার প্রিয় উস্তাদ মাওলানা মুফতী ফারহুজ্জামান সাহেব দা.বা.। তখন থেকেই আরবী পত্র-পত্রিকার প্রতি আমার আগ্রহ বৃদ্ধি পায়। হ্যরতের মেহনতি দরস আমাকে এ পথে অগ্রসর হতে সহযোগিতা করে। হ্যুর প্রতিদিন আমাদের অনুশীলন করাতেন। একটি বাক্যের অনুকরণে অনেকগুলো বাক্য তৈরি করার

নির্দেশ ছিল তাঁর প্রাত্যহিক আদেশ। ফলে আরবী পত্র-পত্রিকার ভাষার অনুশীলন ছিল সিলেবাসভূক্ত দায়িত্ব। কখনো দশ লাইনের একটি আরবী সংবাদ আমরা তিন-চার দিন যাবৎ অনুশীলন করতাম। আমার সম্মানিত মুরব্বী মাওলানা সফিউল্লাহ ফুআদ সাহেব দা.বা. তাঁর এক কিতাবে লিখেছেন এবং ফারস্কুজ্জামান সাহেব হৃষুরও কথাটি বারবার বলেছেন যে, যেকোনো ভাষার মতো আরবী ভাষা শিখতে হলে যতটা না দরকার ‘পরিমাণে’র, তার চেয়ে বেশি দরকার ‘মানে’র। তাই প্রধান লক্ষ্যগীয় বিষয় ‘পরিমাণ’ নয়, বরং ‘মান’ই হলো প্রথম ও প্রধান। সেই হিসেবে আমাদের পত্রিকার তামরীনগুলো চলত ব্যাপক পরিসরে। কি পরিমাণ পড়লাম, সেটা কখনোই বড় হিসেবে দেখা হতো না। দেখা হতো, পড়ার মানটা কেমন হলো।

যাই হোক, বাংলা পত্রিকা থেকে আরবী অনুবাদ করা এবং আরবী পত্রিকা থেকে বাংলা অনুবাদ করার মেহনতটিও আলহামদুলিল্লাহ খুব ভালোভাবে সমাপ্ত হয়। কিন্তু আরবী-সাহিত্য ও আরবী-পত্রিকার ভাষা এমন এক বিষয়, যার অনুশীলন সারা জীবনই চালিয়ে যেতে হয়। যা আমাদের উচ্চাদ্দয় সব সময়ই বলতেন আর উৎসাহ প্রদান করতেন। যাতে করে আমরা যে যেখানেই থাকি না কেন আরবী ভাষার মেহনত কেউ ছেড়ে না দিই। আমরা যতটুকু সম্ভব তা পালনে চেষ্টা করব বলে প্রতিজ্ঞাও করেছিলাম। আদব-বিভাগে পড়া শেষ করার পর মাদানীনগরেই ইফতা-বিভাগে ভর্তি হলাম। ইফতার পড়ালেখার পাশাপাশি আরবী-পত্রিকার মুতালাআও অব্যাহত ছিল। বিশেষ করে শুক্রবারসহ অন্যান্য বন্ধের দিনগুলোতে সে মোতাআলা আরও গভীর হতো; এবং সেগুলোর তামরীনও অব্যাহত ছিল অত্যন্ত ব্যাপক আকারে।

আমার খিদমত ঠিক হলো জামিয়া দীনিয়া শামসুল উলুম মাদরাসা (পীরজঙ্গি মাদরাসা), মতিবিলে। এখানে এসে দায়িত্ব পালনের পাশাপাশি একটা চিক্তা মাথায় এল—আরবী পত্রপত্রিকার ভাষার ব্য্পারে কিছু কিছু লেখা তৈরি করা। সুতরাং কিছু কিছু করে লিখতে লাগলাম অবিন্যস্তভাবেই। একটি আরবী পত্রিকার সংবাদ, সাথে সাথে তার পত্রিকার মননসই অনুবাদ, ব্যাপক শব্দার্থ ও তার বাছাই করা তাবিরাত দ্বারা বাক্যগঠনের কাজ খুব ভালোভাবেই চলল। এ বিষয়টা দেখলেন

আমাদের মাদরাসার সিনিয়র মুহাদ্দিস সুসাহিত্যিক মাওলানা আবদুল আখির সাহেব দা.বা.। তিনি আমাকে খুবই উৎসাহ প্রদান করলেন। আলহামদুলিল্লাহ হ্যুরের মধ্যে সবসময়েই উদ্যমতা কাজ করে। নিজেও প্রচুর মেহনতি মানুষ। মানুষকেও ভালো কাজের মেহনতে উৎসাহিত করতে কখনো কার্পণ্য করেন না। আল্লাহ হ্যুরকে দীর্ঘ নেক হায়াত ও সুস্থান্ত্য দান করুন। আমীন।

একদিন নিয়ত করলাম ফুয়াদ সাহেব হ্যুরকে লেখাগুলো দেখাব। মাদানীনগর যাওয়ার পর হ্যুর লেখাগুলো দেখে অত্যন্ত আনন্দিত হলেন; এবং কাজ চালিয়ে যেতে নির্দেশ প্রদান করলেন। হ্যুর আমাকে দিক-নির্দেশনা দিয়ে বললেন, আমার লেখাগুলো যেন আশ-শারকুল আওসাত (الشرق الأوسط) পত্রিকার শিরোনাম অনুযায়ী বিন্যস্ত করা হয়। আর প্রতিটা শিরোনামের অধীনে থাকবে একাধিক সংবাদ। সেই পরামর্শ আর উৎসাহ যেন আমার কাজের গতি দিগ্ন বাড়িয়ে দিল। তা-ই আমি আমার বইটিকে প্রাথমিকভাবে নয়টি শিরোনামে (পাঠে) বিভক্ত করলাম। যেগুলো হচ্ছে : ১. বাংলাদেশের সংবাদ, ২. উপসাগরীয় অঞ্চলের সংবাদ, ৩. আরব বিশ্বের সংবাদ, ৪. ইউরোপের সংবাদ, ৫. এশিয়ার সংবাদ, ৬. আফ্রিকা, তাইওয়ান ও মালদ্বীপের সংবাদ, ৭. অর্থনীতি ও প্রাকৃতিক দুর্যোগের সংবাদ, ৮. খেলাধূলার সংবাদ, ৯. বিবিধ সংবাদ। তারপর ফুয়াদ সাহেব হ্যুরের পরামর্শে ও আমার আগ্রহে ফারঙ্কুজ্জামান সাহেব হ্যুরকে কিতাবটি দেখলেন এবং সন্তুষ্টি প্রকাশ করলেন, পাশাপাশি তাতে দেশপরিচিতি যোগ করার জন্য উৎসাহ প্রদান করলেন। হ্যুরের এ পরামর্শ ছিল খুবই মূল্যবান—যা হয়তো হ্যুরের কাছে না গেলে পেতাম না। কথাটি ফুয়াদ সাহেব হ্যুরও আমাকে বলেছেন। তা-ই দশম শিরোনাম হিসেবে যোগ করলাম দেশ পরিচিতি। আল্লাহ হ্যুরকে উত্তম জায়া দান করুন। আমীন।

হ্যুর কিতাবটি প্রকাশনাতে দেওয়ার আগে একবার দেখে দিয়েছেন এবং দিক-নির্দেশনামূলক অনেক নিছিত করেছেন। আমার ইফতা বিভাগের সাথী শাইখুল ইসলাম ভাই বইটির বাংলা অনুবাদগুলো করেকরার দেখে দিয়েছেন। তার যোগ্য প্রতিদান আল্লাহ তাকে দান করুন। আমার সহপাঠি, বর্তমানে মাদানীনগর মাদরাসার উত্তাদ,

মাওলানা রফিক ভাই কিতাবটির সৌন্দর্যবর্ধনে মেহনত করেছেন। আল্লাহ  
পাক তাকেও উন্নত জায়া দান করুন। স্মরণ করছি আমার মা-বাবার  
কথা—যাঁরা আমার পড়ালেখায় সর্বাত্মক সহযোগিতা করেছেন। আল্লাহ  
তাঁদের দুনিয়া ও আখিরাতে শান্তিতে রাখুন। তাঁদের দীর্ঘ নেক হায়াত ও  
সুস্থান্ত্র দান করুন। আমার বড় ভাই সজিব রহমান অল্লবয়সেই  
পরিবারের হাল ধরেছেন। আমার পড়ালেখায় তার অবদান অসামান্য।  
যে নেটুরুক্টি দিয়ে কিতাবটি লিখলাম তাও তারই দেওয়া। বর্তমানে  
আমি খিদমত করা সত্ত্বেও ভাই আমার খোঁজ-খবর নিতে সবসময়ই  
সচেষ্ট থাকেন। এখনো আমাকে সবদিক থেকে বিভিন্ন সাহায্য প্রদান  
অব্যাহত রেখেছেন। আল্লাহ আমার ভাইকে তাঁর নেক বান্দাদের অন্তর্ভুক্ত  
করুন। তাকে সমস্ত বিপদ-আপদ থেকে রক্ষা করুন। আমীন।

কিতাবটিতে নির্ভরযোগ্য আরবী-পত্রপত্রিকা (একাধিক সংবাদ নিজের  
তৈরি করা) থেকে সংবাদের নছগুলি উল্লেখ করার পর বাংলা পত্রিকার  
আঙিকে মননসই অনুবাদ করা হয়েছে। এরপর ব্যাপক শব্দার্থ যোগ করা  
হয়েছে। সবশেষে অনুশীলনী যোগ করে সংবাদের নির্বাচিত তাবীরাত  
দ্বারা আদর্শ কিছু নমুনা বাক্য গঠন করা হয়েছে। আর দশম শিরোনামে  
আদর্শ বাংলা অনুবাদসহ দেশ পরিচিতি যোগ করা হয়েছে। পরিশিষ্টে  
যোগ করা হয়েছে সমসাময়িক বিষয়ের ওপর চালিশটি আরবী-বক্তৃতা।  
যেগুলো একান্ত আমারই তৈরি করা। আশা করি আরবী-পত্রপত্রিকার  
ভাষা তদুপরি আধুনিক আরবীর ব্যাপারে আগ্রহী ভাইদের জন্য কিতাবটি  
মুফিদ হবে ইনশাআল্লাহ। পরিশেষে বলতে চাই মানুষ মাত্রই ভুল-দ্রান্তির  
সম্ভাবনা থাকে; তা-ই এই বইটিও ক্রটিমুক্ত নয়। যদিও বইটিকে  
ক্রটিমুক্ত করার জন্য যথেষ্ট চেষ্টা করা হয়েছে। তাই কারও কাছে কোনো  
ভুল-ক্রটি পরিলক্ষিত হলে আমাকে জানালে আমি আন্তরিকভাবে খুশি হব  
এবং তা সংশোধনে যথেষ্ট চেষ্টা করব ইনশাআল্লাহ। আল্লাহ তাআলা  
বইটিকে সকল শিক্ষার্থী ভাইবোনদের জন্য উপকারী হিসেবে কবূল  
করুন। আমীন।

ওমর ফারুক  
০৯/০৫/২০১৬  
সোনারগাঁও, নারায়ণগঞ্জ

## সূচিপত্র

### প্রথম পাঠ

#### أخبار বাংলাদেশের সংবাদ

١٩— ٩ قُتلى على الأقل بينهم طفلاً بِلِقَاءِ قَاتِلِ حَارِثَةِ عَلَى سَيَّارَةٍ وَشَاحِنَةٍ  
বাস ও ট্রাকে পেট্রোল বোমা নিষ্কেপের  
ঘটনায় শিশুসহ অন্তত ৯ জন নিহত— ২০

مساير السياسيين في آسيا يتوجهون إلى السجن— ২৪  
এশীয় রাজনীতিকদের শেষ গন্তব্য কারাগার— ২৫

أمر قضائي باعتقال حالدة ضيا— ২৮  
খালেদা জিয়াকে গ্রেপ্তারে বিচারিক নির্দেশ— ২৮

تنفيذ حكم الإعدام على حق قمر الزمان— ৩২  
কামরজ্জামানের ফাঁসির রায় কার্যকর— ৩৩

ظلم الهند المجاورة— ৩৬  
প্রতিবেশী ভারতের অত্যাচার— ৩৭

### দ্বিতীয় পাঠ

#### উপসাগরীয় অঞ্চলের সংবাদ

قرقاش ينتقد الحياد المتّحاذل وال موقف المتناقص لتركيا وباكستان تجاه  
عاصفة الحزم— ৮২

প্রত্যয়ী বড়ের ব্যাপারে তুরক্ষ ও পাকিস্তানের নিষ্ঠেজ নিরপেক্ষতা ও  
পরস্পর বিরোধী অবস্থানের সমালোচনায় গারগাশ—৮৮

السَّعُودِيَّةُ تَسْعَى لِشَرَاءِ سِلَاحٍ نَّوْيِّيٍّ مِّنْ باكستان—৮৮  
পাকিস্তান থেকে পারমাণবিক অস্ত্র কেনার  
চেষ্টা করছে সৌদি আরব—৮৯

إِيرَانُ تُعْلِقُ جَمِيعَ رِحْلَاتِ الْعُمْرَةِ وَ مَقْتَلُ مُتَطَرِّفٍ بِالْعَرَاقِ—  
ওমরার সমস্ত ফ্লাইট বন্ধ করল ইরান,  
ইরাকে একজন জঙ্গি/চরমপন্থী নিহত—৫২

السعودية في انتخاب تاريخي—  
সৌদিতে এক ঐতিহাসিক নির্বাচন—৫৫

### তৃতীয় পাঠ

#### আরব বিশ্বের সংবাদ أَخْبَارُ الْعَالَمِ الْعَرَبِيِّ

رَفْعُ حَظْرِ التَّجْوِيلِ اللَّيْلِيِّ فِي الْعَرَاقِ بَعْدَ ١٢ عَامًا—  
১২ বছর পর তুলে নেয়া হলো বাগদাদের রাত্রিকালীন কারফিউ—৬০  
دَاعِشُ يَقْتُلُ رَهِينًا يَابَانِيًّا بِتُهْمَةِ التَّجْسُسِ—  
গুপ্তচরবৃত্তির অভিযোগে আইএসের হাতে জাপানি জিমির মৃত্যু—৬৪  
بَرْنَامَجُ الْأَعْذِيَّةُ : لَصْقُ شِعَارَاتِ دَاعِشِ عَلَى مُسَاعِدَاتِ فِي سُورِيَا—  
খাদ্য প্রকল্প : সিরিয়ায় ত্রাণের বাঞ্ছে আইএসের লোগো—৬৯  
الْأَرْمَةُ فِي سُورِيَا—  
সিরিয়া সংকট—৭৩

## চতুর্থ পাঠ

### ইউরোপের সংবাদ অবিভক্তি ও অন্যান্য সম্বন্ধ

৭৮— ইউরোপের সংবাদের প্রকাশনা ও প্রক্রিয়া— ইউরোপের সংবাদের প্রকাশনা ও প্রক্রিয়া—

৭৯— ইউরোপের সংবাদের প্রকাশনা ও প্রক্রিয়া— ইউরোপের সংবাদের প্রকাশনা ও প্রক্রিয়া—

৮৩— ইয়েরালিন ক্লিনটনের প্রতিরক্ষামূলক অস্ত্র সরবরাহের কথা ভাবছে যুক্তরাষ্ট্র— ইয়েরালিন ক্লিনটনের প্রতিরক্ষামূলক অস্ত্র সরবরাহের কথা ভাবছে যুক্তরাষ্ট্র—

হিলারি ক্লিনটনের প্রতিরক্ষামূলক অস্ত্র সরবরাহের কথা ভাবছে যুক্তরাষ্ট্র— হিলারি ক্লিনটনের প্রতিরক্ষামূলক অস্ত্র সরবরাহের কথা ভাবছে যুক্তরাষ্ট্র—

তথ্য চুরি করছে চীন— তথ্য চুরি করছে চীন—

৮৬— ইয়েরালিন ক্লিনটনের প্রতিরক্ষামূলক অস্ত্র সরবরাহের কথা ভাবছে যুক্তরাষ্ট্র— ইয়েরালিন ক্লিনটনের প্রতিরক্ষামূলক অস্ত্র সরবরাহের কথা ভাবছে যুক্তরাষ্ট্র—

ইউরোপ ও এশিয়ার বিভিন্ন সংবাদের শিরোনাম— ইউরোপ ও এশিয়ার বিভিন্ন সংবাদের শিরোনাম—

৯১— আমেরিকার প্রতিরক্ষামূলক অস্ত্র সরবরাহের কথা ভাবছে যুক্তরাষ্ট্র— আমেরিকার প্রতিরক্ষামূলক অস্ত্র সরবরাহের কথা ভাবছে যুক্তরাষ্ট্র—

আধিগত্যবাদী অবাধ আচরণে ব্যর্থ হবে আমেরিকা— আধিগত্যবাদী অবাধ আচরণে ব্যর্থ হবে আমেরিকা—

## পঞ্চম পাঠ

### এশিয়ার সংবাদ ভারতের সংবাদ

৯৬— ভারতের সংবাদের প্রকাশনা ও প্রক্রিয়া— ভারতের সংবাদের প্রকাশনা ও প্রক্রিয়া—

থাইল্যান্ডে রাজনৈতিক সংকট— থাইল্যান্ডে রাজনৈতিক সংকট—

১০৩— ভারতের সংবাদের প্রকাশনা ও প্রক্রিয়া— ভারতের সংবাদের প্রকাশনা ও প্রক্রিয়া—

আনওয়ার ইব্রাহিমের পাঁচ বছরের কারাদণ্ড— আনওয়ার ইব্রাহিমের পাঁচ বছরের কারাদণ্ড—

১০৫— ভারতের সংবাদের প্রকাশনা ও প্রক্রিয়া— ভারতের সংবাদের প্রকাশনা ও প্রক্রিয়া—

দুর্নীতি দমনের নামে রাজনৈতিক বলি— দুর্নীতি দমনের নামে রাজনৈতিক বলি—

১০৭— ভারতের সংবাদের প্রকাশনা ও প্রক্রিয়া— ভারতের সংবাদের প্রকাশনা ও প্রক্রিয়া—

বাংলাদেশে সুনামি বিভীষিকা— বাংলাদেশে সুনামি বিভীষিকা—

আরবী পত্রিকার ভাষা ও আরবী বক্তৃতা শেখার পদ্ধতি | ১৫

## ষষ্ঠ পাঠ

أخبار من أفريقيا و تايوان والمالديف

আফ্রিকা, তাইওয়ান ও মালদ্বীপের সংবাদ

انقلاب عسكري في بوروندي— ১১৫

বুরুণ্ডিতে সেনা অভ্যথান— ১১৬

مقتل ৫ جنود في أفريقيا— ১১৭

আফ্রিকায় ৫ সেনা নিহত— ১২০

ضَحْيَةٌ سِيَاسِيَّةٌ فِي تَайُوان— ১২২

তাইওয়ানে একটি রাজনৈতিক বলি— ১২৩

القبض على محمد نشيد رئيس الوزراء السابق في المالديف— ১২৬

গ্রেপ্তার হলেন মালদ্বীপের সাবেক প্রধানমন্ত্রী মোহাম্মদ নাশিদ— ১২৭

## সপ্তম পাঠ

الاقتصاد والثوار الطبيعية

زلزال نيبال : الأمم المتحدة تطلب من الجمارك الإفراج عن مواد

الإغاثة— ১৩০

নেপাল ভূমিকম্প: ত্রাণ সামগ্রী থেকে শুল্ক

প্রত্যাহারের দাবি জানিয়েছে জাতিসংঘ— ১৩১

سংবাদটির দ্বিতীয় অংশ— ১৩৮

الجزء الثاني من الخبر— ১৩৮

সংবাদটির তৃতীয় অংশ— ১৩৮

## অষ্টম পাঠ

### أخبار الرياضة খেলাধুলার সংবাদ

بِرْ شَلُوْنَةِ يَسْحَقُ لِيْفَانْتُو بِخُمَاسِيَّةِ مُطَارِدًا الرِّيَالَ

عَلَى الصَّدَارَةِ الْأَسْبَانِيَّةِ — ١٨٥

স্পেনিশ নেতৃত্বে রিয়ালকে পশ্চাদ্বাবন করে লেভান্তকে  
পাঁচ গোলে বিপ্রস্তু করল বার্সেলোনা—১৮৩

مَعْلُومَاتٌ عَنِ الْكِرِيمِكِيت — ١٨٩

ক্রিকেট সম্পর্কিত কিছু তথ্য—১৫১

إِثْمَامُ مَسْؤُولِينَ فِي فِيَقَا بِالْفَسَادِ وَاعْتِقَالُ سَبْعَةِ مِنْهُمْ فِي زِيُورِيْخَ — ١٥٨  
দুর্নীতিতে অভিযুক্ত ফিফার কয়েকজন কর্মকর্তা,  
তাদের মধ্যে ৭ জন জুরিখে গ্রেপ্তার—১৫৫

## নবম পাঠ

### الأخبار المتعددة বিভিন্ন সংবাদ

رَجُلٌ مُسِّنٌ — ١٥٧

একজন বৃদ্ধ লোক—১৫৭

الشَّوَّافُ بَيْنِ تُرْكِيَا وَإِيْرَانَ — ١٥٨

ইরান ও তুরস্কের মধ্যে উত্তেজনা—১৫৯

الْحُكْمُ بِالسِّجْنِ عَلَى سَلْمَانَ خَانَ ٥ سَنَوَاتٍ بِشَهْمَةِ القَتْلِ — ١٦٨

হত্যার অভিযোগে সালমান খানের পাঁচ বছরের কারাদণ্ড—১৬৪